

فاعلية الانغماس اللغوي في تعليم اللغة العربية

- تطبيقات الألعاب اللغوية نموذجًا -

The effectiveness of linguistic immersion in teaching the Arabic language - Applications of language games as an example-

- * أ. إيمان تيب
- * أ. وهيبة وهيب

تاريخ القبول: 2021-05-03

تاريخ الاستلام: 2021-01-20

ملخص: لقد شهدت السنوات الأخيرة اهتمامًا متزايدًا بأساليب تعليم اللغة العربية في مواقف تعليمية مباشرة تجعل المتعلم يتصل بلغته مشافهةً، وكتابيةً، وقراءةً، فظهر ما اصطلح عليه بـ "الألعاب اللغوية" أو ممارسة اللغة باللعب "وأضحى أسلوبًا جديدًا متميزًا أثبت نجاعته في التحصيل اللغوي؛ إذ اعتمد هذا النموذج بشكل كبير في برامج الانغماس اللغوي، الذي بات ضرورة ملحة في مراكز تعليم اللغات. كلمات مفتاحية: اللغة العربية؛ التعلم؛ الألعاب اللغوية؛ الانغماس اللغوي.

Abstract: Recent years have seen a growing interest in the methods of teaching Arabic language in teaching positions directly make the learner related to language verbally and in writing, reading, appeared what was termed the "linguistic games" or practical the language game "and has become a new

*المركز الجامعي مغنية، الجزائر، البريد الإلكتروني: tibimane327@gmail.com
(المؤلف المرسل).

*المركز الجامعي مغنية، الجزائر، البريد الإلكتروني: wahiba_wahib@yahoo.fr

method distinct proven efficacy in the linguistic achievement; as adopted This model is widely used in linguistic immersion programs, which has become an urgent necessity in language education centers.

Keywords: Arabic language; learning; language games; linguistic immersion.

1- المقدمة: عرفت الآونة الأخيرة تطوراً ملحوظاً في حقل تعليم اللغات، فقد ثبت لخبراء اللغة التطبيقيين ولمعلمي اللغات قصور أسلوب القواعد والترجمة والأساليب المبنية على التدريبات النمطية عن تأدية الهدف المنشود من تعليم اللغات وتعلمها ومن هنا انتقل الاهتمام نحو ما يُسمى بالألعاب الاتصالية في تعليم اللغات حيث تُدرس اللغة بوصفها أداة للاتصال. وكان من نتائج هذا التطور تفكير المختصين في وسائل وأساليب جديدة لتدريس اللغات، منها ما يُسمى "بالألعاب الاتصالية" أو "الألعاب اللغوية"، التي تعدّ من أهم الاتجاهات المعاصرة القائمة على النظريات الحديثة للوصول إلى أبسط الطرق وأفضل الوسائل لتعليم اللغة. ولقد أدرك خبراء التربية في البلاد العربية جدوى هذا الأسلوب في تطوير تعليم مهارات اللغة العربية الأساسية (الاستماع، والمحادثة، والقراءة، والكتابة)، ودعوا إلى تعميمه ولاسيما في المراحل الأولى من التعليم الابتدائي، فظهرت نماذج عديدة لهذه الألعاب في كتب اللغة العربية المدرسية، من قبيل ألعاب القراءة، والألعاب الكتابية، والألعاب باستخدام الصور. ومن هنا جاءت الفكرة بأن يكون موضوع دراستنا حول أسلوب الألعاب اللغوية محاولين إبراز أهمية الألعاب في تطوير آليات اللغة العربية، وكيفية استخدامها في الحقل التربوي.

2. مبدأ الانغماس اللغوي في تعليم اللغات: يعدّ مصطلح "الانغماس اللغوي" **Langage Immersion** من المصطلحات الجديدة في تعليم اللغات، فلا يشترط إلا أن يكون شاملاً ينطلق من استبطان النسق الصحيح، والاكتساب السليم لمملكة التعبير بسلاسة ويسر من معين العلم والمعرفة التي توصّلت إليها التربويات الحديثة، والذي بدوره يركز على مسار رسمه التعليم قديماً عند العرب، وهذا ما هيّاه لتصدر طرائق التعليم في التربية الحديثة، إذ يعدّ إغماس المتعلم في البيئة اللغوية المراد تعليمها الأساس الأول في تعليم اللغات خاصة العربية منها.

1.2 الإطار المفاهيمي للانغماس: مصطلح الانغماس من المادة اللغوية "غمس"، التي تفيد في معاجم اللغة العربية دلالة: التغطية، والستر، ومباشرة الشيء؛ إذ جاء في مقاييس اللغة لابن فارس (ت 622هـ) "الغين والميم والسين أصل واحد صحيح يدل على التغطية، والإطباق"¹ (ابن فارس، د ت). ويضيف أيضًا: "الغين والميم أصل واحد يدل غط الشيء"² (ابن فارس، د ت). يقال: "غمست الثوب واليد في الماء، إذا غططته فيه". وفي الحديث: "إذا استيقظ أحدكم من نومه فلا يغمس يده في الإناء"³ (ابن فارس، د ت). والمغمسة: رمي الرجل نفسه في سطة الحرب. ويمين غموس، قال قوم: "معناه أنها تغمس صاحبها في الإثم". وقال قوم: "الغموس النفذة. والمعنيان وإن اختلفا فالقياس واحد، لأنها إذا نفذت فقد انغمست". ويقال للأمر الشديد الذي يغط الإنسان بشدته: غموس⁴ (ابن فارس، د ت). وفي ذلك إشارة إلى العمق، والتغلغل في أعماق الشيء. وقال الإمام النووي (ت 676هـ) في هذا الصدد: "سميت غموساً لأنها تغمس صاحبها في الإثم"⁵ (النووي، د ت). وعليه يشير التفسير المعجمي لهذه الصيغة إلى التغطية، والستر، والانهماك في الشيء. أما اصطلاحاً فيقصد به: "أن تمارس اللغة تربوياً، ممارسة تقتضي أن تستخدم اللغة العربية الفصحى في التعامل والتواصلات اليومية مع أهل اللغة في المجتمع العربي الموجود في البلد أو البيئة التي خلقها إن كانت البيئة اللغوية من نوع البيئة المصطنعة لإجراء البرنامج، وأياً كان نوع البيئة اللغوية فلا بد من توفر الإمكانات الكافية التي تتيح فرصة الانغمار، حتى ينطبق عليها مفهوم الانغماس"⁶ (محمد أبو بكر محمد وآخرون، 2 جوان 2018م). فالانغماس اللغوي إذن، هو تحقيق مردودية أكبر في التحصيل المعرفي في إطار العملية التعليمية التعلمية. كما يرى أحد الباحثين بأنه: "أنجع الأساليب التعليمية التعلمية مثلما تصفه الدراسات الحديثة التي تراه وسيلة فعالة تساعد المتعلمين على إتقان اللغة واكتسابها ضمن مجموعة من السياقات"⁷ (roy lyster، 2009م). يمكن القول، إن مصطلح "الانغماس اللغوي" أسلوب تعليمي يعتمد على تدريس اللغة العربية وتفعيلها وفق سياقات تواصلية وفق صناعة لغوية عربية موازنة للبيئة العربية الأصل، والتي تجرى فيها مواقف تواصلية

فعليّة ترتبط بكلّ تفاصيل الحياة اليوميّة، ونُهيء للمُتعلّمين اكتساب ملكة لغويّة اجتماعيّة يستخدمونها في جَوِّ بيداغوجي.

2.2 أساليب مبدأ الانغماس اللغوي في تعليم اللغة العربيّة: يشترط في مبدأ الانغماس اللغويّ بأن يكون المكان المُعلّق الذي يجتمع فيه المُتعلّمون ويَمكثون لفترة زمنيّة محدّدة فيه، لاحتوائه على عدّة مرافق حيويّة تُحاكي المحيط الذي يتواصل فيه أهل اللُغة المُتعلّمة بحيث يتمّ التّعامل باللُغة المُراد دراستها، كما تُخصّص فُصول لدراسة اللُغة من عدّة جوانب صوتيّة، وصرفيّة، ونحويّة، ودلاليّة⁸ (رائد مصطفى عبد الرّحيم، 1440هـ-2017م). فلا تقتصر وظيفته على ذلك فحسب، وتتعدّى إلى وجود برامج وأنشطة فاعلة تُسهّم في تطوير الملكات اللغويّة من خلال تنمية الآليّات اللغويّة المُختلفة كمهارة الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة لدى المتعلّم. التي تتمثّل في المسرح، والغناء، والسيّاحة، والمُمارسة اللغويّة، والتكرار، والمُعينات البصريّة والسّمعيّة،... وغيرها. فقد تختلف المُؤسّسات في ابتكار الوسائل التي تُضفي المعرفة للطلّاب. ومن أبرز هذه الأساليب الحديثة في تعليميّة اللُغة العربيّة "تطبيقات الألعاب اللغويّة"، وهي أنشطة مُتنوّعة تتجسّد في المسابقات الثقافيّة، والندوات، والمحاضرات المُختلفة التي يُؤديها المُتدرّس، أو يستمعون إليها مُباشرة من عربيّ في موضوع يتفقون عليه مُسبقًا، فيتحقّق بذلك المخرج المفهوم أو الإنتاج الشفهيّ الذي يزيد من خبرة الطّلاب اللغويّة والثقافيّة⁹ (رائد مصطفى عبد الرّحيم، 1440هـ-2017م). إنّ هذه الأنشطة الانغماسيّة المُتنوّعة تُؤدّي دورًا مهمًا ومُساندًا في العمليّة التعليميّة عُمومًا. وفي تحقيق الأهداف المنشودة في تعليم اللُغة العربيّة على وجه الخصوص لِمآلها من الرّيادة في رفع وتحسين مُستوى البرامج اللغويّة الانغماسيّة، وترقيتها من الوجهة الثقافيّة والحصيلّة المعرفيّة لدى المُتدرّسين كونها تزيد من الألفة والثقة فيما بينهم مع إثارة دوافع الدّارسين إلى استخدام اللُغة العربيّة في ضوء العمليّة التعليميّة التعلّميّة. فهذا البرنامج اللغويّ الانغماسيّ مُتميزًا بعلمه وعمله وأساليبه تدريسه يسمح بتقليل من نسبة الأخطاء اللغويّة خاصّة الإملائيّة ويزيد من الفصاحة اللغويّة بتفعيل المنهج التكامليّ في التدريس.

يُشكّل مشروع الانغماس اللغويّ في المراكز التعليمية تحدياً أمام مُتعلّم اللغة العربيّة في بيئته. فهو ما إن تتنقّض قاعة الدّرس حتّى يجد نفسه مُحاطاً بلِغته وثقافته. لذا تُسهم هذه التّقنيّة المُتطوّرة "تطبيقات الألعاب اللغويّة"، في تنمية الكفايات اللغويّة وتعزيز ثقافته الخاصّة باللّغة الهدف. ومن هنا ينبغي على المؤسسة أن تسعى جاهدةً إلى وضع استراتيجيّات خاصّة تتماشى مع المُتعلّمين وفق قدراتهم المعرفيّة وحسب أجناسهم، وأعمارهم. كما تُعيّنه على الاندماج بأرياب اللّغة المقصودة لبناء آليّات انغماسيّة تُحقّق غايتهم المنشودة. فَمَن أكثر تطبيقات الانغماس اللغويّ اعتماداً في المدارس التّربويّة ومراكز التّعليم المكثّف في الآونة الأخيرة ما يُعرف بأسلوب الألعاب اللغويّة. وهو ما سنفصّل عنه في الصفحات الموالية من هذا البحث.

3. تعريف الألعاب اللغويّة: الألعاب اللغويّة (Language Games) طريقة

حديثّة علميّة صحيحة في التّعلّم تستند على ثروة من الأبحاث والدراسات الأكاديميّة وتُسمّى أحياناً بالتّعلّم من خلال الممارسة أو التّعلّم التّرفيهي، أو التّعلّم بالمرح¹⁰ (عثمان حمود الخضر، د ت)، وقد جاء مصطلح الألعاب اللغويّة في الجانب التّربويّ تحت أسماء مختلفة ومفاهيم عديدة منها الألعاب اللفظيّة، والألعاب التّواصلية، والألعاب التّعليميّة، والألعاب التّربويّة. وفيما يلي عرض لأهمّ ما جاء من تعريفات لهذا المفهوم. ويعرّفها محمّد صالح سمك بأنّها: «تدريب لغويّ على بضعة أبواب من النّحو كالاستفهام والجواب والإثبات والنفي والأمر والنهي والإشارة والفاعل والمفعول به والمبتدأ والخبر وغير ذلك من الأبواب التي تصلح للتّدريب عليها بطريقة الألعاب اللغويّة».¹¹ (زهور شتوح، 2010م - 2011م) فهي عبارة عن مسابقة في المعارف اللغويّة، أيّ نشاط يتمّ بين الطّلاب متعاونين أو متنافسين للوصول إلى غايتهم في إطار القواعد الموضوعيّة¹² (قاسم البري، 2011م)، وهي تتبنّى مبدأ التّعلّم من خلال الممارسة غرضها التّفاعل والتّواصل بين المُتعلّمين لخدمة أهداف لغويّة. ويرى ناصف مصطفى عبد العزيز بأنّها: "تلك الألعاب التي لها بداية محدّدة ولها نقطة نهاية، وتحكمها القواعد والنّظم. وهي وسيلة مُمتعة لتدريب الطّلاب على عناصر اللّغة، وتوفير الحوافز لتنمية المهارات اللغويّة المختلفة"¹³ (ناصر مصطفى عبد العزيز، 1403هـ - 1983م). ويعرّفها آخر بأنّها:

تقنية تعليمية تجعل المتعلم للغة نشطاً وفعالاً أثناء اكتسابه للحقائق، والمفاهيم، والمبادئ، والتعليمات ضمن مواقف تعليمية مشابهة للواقع. وأن ذلك يحصل من خلال تفاعل المتعلم مع المواد التعليمية، أو مع غيره من المتعلمين لتحقيق الأهداف التي يسعى المعلم إلى تحقيقها" ¹⁴ (رلى رامز عبد المنعم عبده، 1993م). فالألعاب اللغوية إذن سلوكيات يقوم بها المتعلم لغاية علمية تربوية. ويذهب هاني أبو لوم وسليمان أبو هاني لتعريف اللعبة اللغوية بكونها: "نشاط هادف يتضمن أفعالاً معينة يؤديها المعلم والطلاب من خلال اتباع قواعد معينة؛ فاللعبة اللغوية تتمتع بميزات كثيرة ومتعددة تعمل على تحقيق الأهداف الوجدانية والمعرفية إذا ما أحسن المعلم اختيارها وتوظيفها بالشكل المطلوب" ¹⁵ (خالد أبو لوم سليمان أبو هاني، 2002م). وما يمكن استخلاصه من هذه التعريفات التي تم عرضها أن اللعبة اللغوية وسيلة منظمة تُبنى على مجموعة من الضوابط لتحقيق غايات معينة وواضحة؛ مما يجعلها تؤدي دوراً أساسياً في عرض الآيات، ومفاهيم مهمة، ونقلها، وتبسيطها، وربطها بالجانب العلمي. لذا تُعطي لعملية اكتساب اللغة العربية معنى حقيقياً يؤدي إلى تحقيق الأهداف المنشودة.

1.3 معايير اختيار الألعاب اللغوية: هناك العديد من المعايير تقوم عليها استراتيجية الألعاب اللغوية، والتي يجب على المدرس مراعاتها عند اختيار هذه التقنية اللغوية بغية تحقيق فوائد تربوية. وتنقسم إلى فرعين هما:

2.3 ضوابط عامة لاختيار الألعاب اللغوية: وتتمثل في القواعد التالية:

1. أن تكون لها جاذبية لدى المتعلم، تتكمن من استشارت ¹⁶ (زيد الهويدي، 2002م)، وثوق المتعة والتسلية، والتشويق قدر الإمكان، لأن المتعة تدفع بالطلاب إلى التعلم ¹⁷ (خالد أبو لوم، سليمان أبو هاني، 2002م).
2. أن تكون اللعبة معروفة من حيث قواعدها، ونشاطاتها، والمهارات اللازمة لها ¹⁸ (عبد العزيز البوريني، د ت).
3. أن تكون مناسبة لأعمار الطلاب، ومتفقة مع ميولهم ومستواهم العمري والمعرفي، وأن تكون في مستوى إدراك المتعلم وخبراته.

4. أنتكون ذات صلة بالأهداف التربوية التي يسعى المعلم إلى تحقيقها لدى المتعلمين، وأن تحقق الأهداف بشكل أفضل من أية وسيلة تعليمية أخرى¹⁹ (عبد العزيز البوريني، د ت).
5. أن تكون قابلة للتففيذ، بحيث تخلص من التعقيد، وربما تكون مفعدة إلى حد يصعب فهم قواعدها. أو تشكل خطراً على حياة المتعلمين نتيجة لاستخدامها²⁰ (حسين الطوبجي، 1979م).
6. أن تكون قابلة للقياس: بمعنى أن تكون نتائج اللعبة واضحة ومحددة يمكن قياسها.

3.3 ضوابط خاصة لاختيار الألعاب اللغوية: هناك العديد من الضوابط الخاصة بالألعاب اللغوية، من أبرزها:

أن تثير القدرة على التحدث والتعبير، وتنمية القدرة على اكتشاف العلاقات بين المقروء، وتتيح الفرصة للقراءة بسرعة، وتفسير المفردات من خلال السياق²¹ (محمد علي حسين الصويركي، 2005م). ومجمل القول، إن الضوابط التي تبنى عليها الألعاب اللغوية تتطلب من المعلم التحضير والتخطيط الجيد لها لما يتوافق مع سنه، ومراعاة مستواه العلمي، والجسدي لاكتساب اللغة العربية بشكل سليم.

4. نماذج من الألعاب اللغوية في مراحل التعليم الأولى: تتنوع الألعاب اللغوية بحسب مقدرة المتعلمين العقلية، وأعمارهم الزمنية، والمهارات اللغوية الأساسية من الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة، وتبعاً لهذه الآليات تتوزع نماذج الألعاب اللغوية إلى: الألعاب الشفهية، والقرائية، والكتابية.

1.4 الألعاب الشفهية: هي ألعاب تعتمد في تطبيقاتها على تقنيات ترتبط بالاستمرار والمداومة، إذ يلجأ المعلم فيها إلى التكرار والتواصل ومن نماذجها: "التعرف"، و"السؤال والجواب"، و"الموازنات"، و"أستمع وأنفذ"²² (عبدة الشبلي، 24 ماي 2019م). فمن أمثلة لعبة التعرف: يطلب المعلم من المتعلمين التعرف على الاسم المكون من عدد من الأحرف ويبدأ بحرف معين. ومثال عن تكلم بالأسئلة: يقول المعلم خيراً قصيراً ويطلب من المتعلمين سؤاله.

* خرجت في نزهة مع صديق إلى الحديقة العامة؛

* أين خرجت؟

ومن نماذج ألعاب "ماذا تفعل؟"

إذا رأيت عجوزاً يريد أن يعبر الشارع، والشارع مزدحم... ماذا تفعل؟

ومن أمثلتها "اختبر معلوماتك"، و"تكوين الجمل"، و"القصة القصيرة"، و"التعرف على معنى المفردات".

2.4 ألعاب القراءة: ومن النماذج القرائية الأكثر تداولاً نموذج "اختبر معلوماتك"؛ حيث يمكن للمعلم أن يكتب عشر أسئلة على بطاقات مثلاً، وعشر أجوبة على بطاقات أخرى، ويوزعها على مجموعتين، مجموعة تقرأ الأسئلة ومجموعة أخرى تقرأ الجواب، كما يمكن له في نموذج "التعرف على المعنى" أن يعرض بطاقات تحمل أسماء أصحاب مهن مختلفة، ويعرض في بطاقات أخرى أسماء أماكن تتوافق مع هذه المهن، ويطلب من المتعلمين ربط بطاقة اسم صاحب المهنة مع بطاقة مكان تأدية المهنة²³ (أمي حنيفة، 25-12-2012م).

3.4 الألعاب الكتابية: ومن أمثلتها إكمال حرف ناقص في الجملة، أو إعادة ترتيب حروف لتكوين كلمة، أو يكتب أسماء لصور يشاهدها، أو كتابة عبارات، أو أوامر، أو أمثال، أو رسالة يسمعا من زملائه ولتوضيح ذلك مبين في الصورتين التاليتين.



وإذا ما أحسن المعلم توظيف الألعاب اللغوية وتجاوب المتعلمون مع ما تم اختياره من نماذج وفق الأهداف المتوخاة من دروس اللغة العربية فإنه يمكن تحصيل الغايات التالية:

- (1) الربط بين تعلم اللغة وبين التسلية.
- (2) تنمية القدرات العقلية.
- (3) إشراك الحواس جميعها في عملية التدريس.
- (4) إكساب روح العمل الجماعي.
- (5) تساعد المدرس على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات معنى.
- (6) تولد الرغبة في المشاركة والتواصل اللغوي.
- (7) التخفيف من رتابة الدروس وجفافها²⁴ (أمي حنيفة، 25-12-2012م).
- (8) تنمي مهارات الاتصال اللفظي وغير اللفظي.
- (9) تساعد في نمو الذاكرة، والتفكير، والتخيل²⁵ (زهير خليف، 2008م-2009م).
- (10) تمكن المتعلم من معرفة لغته بأسلوب مرح لا يخلو من المتعة والترفيه، لينقله إلى عالم ممتع يساعده على تعلم المهارات المطلوبة من تفكير وتركيب وربط، ليخرج من دائرة التلقين إلى دائرة التفكير والمشاركة²⁶ (تصميم مجموعة من الخبراء التربويين، 1431هـ).
- (11) تساعد الألعاب اللغوية على تنمية المشاركة الاجتماعية، والتفاعل مع الآخرين، وتعزيز السمات الاجتماعية المرغوبة²⁷ (ناصر مصطفى عبد العزيز 1403هـ-1983م).

5. خاتمة: تعد الألعاب اللغوية وسيلة جديدة استفادت منها برامج تعليم اللغات في السنوات الأخيرة، وأثبتت تطبيقاتها نتائج إيجابية في الكثير من البلاد التي تهتم بتطوير نظم تعليم لغاتها. وقد يظن البعض أنه من الترف اللغوي استخدام الألعاب أثناء التدريس، ولكن المتأمل في النتائج الطيبة التي تتركها في نفوس الدارسين وما يطرأ على لغتهم من تطور ونمو، سيقنع حتماً بجدوى استعمالها كعامل ملطف من جفاف الدروس، وتعب التدريبات، ووسيلة لتنمية مهارات اللغة، وتوفير فرص الاتصال بين الدارسين في مواقف اجتماعية طبيعية مريحة.

6. قائمة المراجع:

• المؤلفات:

1. ابن فارس، مقاييس اللغة، تحقيق: عبد السلام هارون، دار الفكر، القاهرة (د ط)، (د ت)، باب الغين، الجزء: 4، باب الغين، مادة (ع، م، س).
2. أمي حنيفة، أهمية الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية، 25-12-2012م <https://umihanifatariyah-wordpress>.
3. تصميم مجموعة من الخبراء التربويين، الألعاب اللغوية، دار مناهج العالمية ط1، 1431هـ.
4. حسين الطويجي، الألعاب التعليمية في رياض الأطفال، للترفيه أم للتعليم تكنولوجيا التعليم، العدد: 3-4، 1979م، ص19-20.
5. خالد أبو لوم، سليمان أبو هاني، الألعاب في تدريس الرياضيات، دار الفكر عمان، دط، 2002 م.
6. رائد مصطفى عبد الرحيم، الانغماس اللغوي في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (النظرية والتطبيق)، دار وجوه، الرياض، ط1، 1440هـ-2017م.
7. زهير خليف، الألعاب التربوية المتكاملة، مديرية التربية والتعليم، شبكة الأوس التعليمية، د ط، 2008-2009م.
8. زيد الهويدي، الألعاب التربوية استراتيجية لتنمية التفكير، دار الكتاب الجامعي، العين، 2002م، ص 30.
9. عبد العزيز البوريني، توظيف اللعب وتمثيل الأدوار في التدريس، رسالة المعلم، العدد: 4، المجلد: 33.
10. عثمان حمود الخضر، الألعاب التربوية، شركة الإبداع الفكري للنشر والتوزيع، الكويت، د ط، د ت.
11. محمد علي حسن الصويركي، الألعاب اللغوية ودورها في تنمية مهارات اللغة العربية، دار الكندي، الأردن، د ط 2005م.
12. النّوّوي، تهذيب الأسماء واللغات، دار الكتب العلمية، لبنان، (د ط)، (د ت) الجزء 4.

• المقالات:

1. حسين الطوبجي، الألعاب التعليمية في رياض الأطفال، للتربية أم للتعليم تكنولوجيا التعليم، العدد: 3-4، رياض، 1979م.
2. عبد العزيز البوريني، توظيف اللعب وتمثيلاً لأدوار في التدريس، رسالة المعلم، العدد: 4، المجلد: 33، السعودية، 2017م.
3. قاسم البري، أثر استخدام الألعاب اللغوية في منهاج اللغة العربية في تنمية الأنماط اللغوية لدى طلبة المرحلة الأساسية، المجلة الأردنية في العلوم التربوية العلوم التربوية، المجلد: 7، العلوم التربوية، جامعة آليت، الأردن، 2013م.

• المداخلات:

1. رلى رامز عبد المنعم عبده، أثر استخدام الألعاب اللغوية في تدعيم مهارات التواصل في اللغة الانكليزية كلغة أجنبية لدى عينة من الطلاب المبتدئين في الأردن، رسالة ماجستير، 1993م، الجامعة الأردنية، الأردن.
2. زهور شتوح، تعليمية التمارين اللغوية في كتاب اللغة العربية للسنة الرابعة متوسط - دراسة وصفية تحليلية-، مذكرة لنيل شهادة الماجستير في اللسانيات التطبيقية، 2010م-2011م، جامعة الحاج لخضر، باتنة.

• مواقع الانترنت:

1. عبيدة الشبلي، دور الألعاب اللغوية في تعليم العربية للناطقين بغيرها 24ماي 2019م، [www. uatfnns.com](http://www.uatfnns.com).
2. محمد أبو بكر محمد، وآخرون، الانغماس اللغوي في قرية اللغة العربية انغالا - نيجيريا، مجلة الراسخون، جامعة المدينة العالمية شاه علم، ماليزيا، 2 جوان 2018م، mabubakarmuhd.ma@gmail.com.

7.ملاحق:





8. هوامش ♥:

- ¹ ابن فارس، مقاييس اللغة، تحقيق: عبد السلام هارون، دار الفكر، القاهرة، (د ط)، (د ت)، باب الغين، الجزء: 4، ص378، باب الغين، مادة (غ، م، س).
- ² ابن فارس، مقاييس اللغة، باب الغين، ص 393، مادة (غ، م، س).
- ³ ابن فارس، مقاييس اللغة، باب الغين، ص 804، مادة (غ، م، س).
- ⁴ ابن فارس، مقاييس اللغة، باب الغين، ص 394، مادة (غ، م، س).
- ⁵ النّوّي، تهذيب الأسماء واللغات، دار الكتب العلميّة، لبنان، (د ط)، (د ت)، الجزء 4 ص 63.
- ⁶ محمّد أبو بكر محمّد، وآخرون، الانغماس اللغوي في قرية اللغة العربية انغالا - نيجيريا مجلة الزاسخون، جامعة المدينة العالميّة شاه علم، ماليزيا، 2 جوان 2018م mabubakarmuhd.ma@gmail.com، ص 5.
- ⁷Roy Lyster, grandes questions et options en pédagogie de l'immersion, Journal de l'immersion, Association Canadienne des professeurs d'immersion, Ottawa, vol :31, N :03,2009,p :08.
- ⁸ رائد مصطفى عبد الرحيم، الانغماس اللغوي في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (النّظرية والتّطبيق)، دار وجوه، الرياض، ط1، 1440هـ-2017م، ص36

- ⁹ رائد مصطفى عبد الرحيم، الانغماس اللغوي في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (النظرية والتطبيق)، ص36
- ¹⁰ ينظر: عثمان حمود الخضر، الألعاب التربوية، شركة الإبداع الفكري للنشر والتوزيع الكويت، دط، دت، ص أ.
- ¹¹ زهور شتّوح، تعليمية التمارين اللغوية في كتاب اللغة العربية للسنة الرابعة متوسط -دراسة وصفية تحليلية-، مذكرة لنيل شهادة الماجستير في اللسانيات التطبيقية، جامعة الحاج لخضر، باتنة، 2010/2011، ص99.
- ¹² قاسم البري، أثر استخدام الألعاب اللغوية في منهاج اللغة العربية في تنمية الأنماط اللغوية لدى طلبة المرحلة الأساسية كلية العلوم التربوية، جامعة آليت، الأردن، المجلة الأردنية في العلوم التربوية، المجلد: 7، 2011م، ص24.
- ¹³ ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية مع أمثلة لتعليم العربية لغير الناطقين بها، دار المريح، المملكة العربية السعودية، الرياض، ط1، 1403هـ-1983م، ص12.
- ¹⁴ رلى رامز عبد المنعم عبده، أثر استخدام الألعاب اللغوية في تدعيم مهارات التواصل في اللغة الانجليزية كلغة أجنبية لدى عينة من الطلاب المبتدئين في الأردن، رسالة ماجستير الجامعة الأردنية، الأردن، 1993م، ص12.
- ¹⁵ خالد أبو لوم، سليمان أبو هاني، الألعاب في تدريس الرياضيات، دار الفكر عمان دط 2002م، ص11.
- ¹⁶ ينظر: زيد الهويدي، الألعاب التربوية استراتيجية لتنمية التفكير، دار الكتاب الجامعي العين، 2002م، ص 30.
- ¹⁷ خالد أبو لوم، سليمان أبو هاني، الألعاب في تدريس الرياضيات، ص15.
- ¹⁸ عبد العزيز البوريني، توظيف اللعب وتمثيل الأدوار في التدريس، رسالة المعلم، العدد: 4، المجلد: 33، ص28-77.
- ¹⁹ عبد العزيز البوريني، توظيف اللعب وتمثيل الأدوار في التدريس، ص28-77.
- ²⁰ حسين الطويجي، الألعاب التعليمية في رياض الأطفال، للترفيه أم للتعليم، تكنولوجيا التعليم، العدد: 3-4، 1979م، ص19-20.

- ²¹ محمد علي حسن الصويركي، الألعاب اللغوية ودورها في تنمية مهارات اللغة العربية، دار الكندي، الأردن، د ط، 2005م، ص30.
- ²² ينظر: عبدة الشبلي، دور الألعاب اللغوية في تعليم العربية للناطقين بغيرها، 24 ماي 2019م [www. uatfnns.com](http://www.uatfnns.com).
- ²³ ينظر: أمي حنيفة، أهمية الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية، 25-12-2012م [https://umihanifatartbiyah-wordpress](https://umihanifatartbiyah-wordpress.com).
- ²⁴ ينظر: أمي حنيفة، أهمية الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية، 25-12-2012م، <https://umihanifahtartbiyah-wordpress.com>.
- ²⁵ ينظر: زهير خليف، الألعاب التربوية المتكاملة، مديرية التربية والتعليم، شبكة الأوس التعليمية، د ط، 2008-2009م، ص1.
- ²⁶ ينظر: تصميم مجموعة من الخبراء التربويين، الألعاب اللغوية، دار مناهج العالمية، ط1 1431هـ، ص6.
- ²⁷ مصطفى عبد العزيز ناصف، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية، ص10.